



### 青森資訊

校址：新界青衣青芊街8號

電話：2433 1081

傳真：2433 1091

電郵：cysps@tungwah.org.hk

網址：twghscysps.edu.hk

## 校 長 的 話



### 學習就是生活 生活就是學習

在習琴的過程中，我曾經因覺得納悶而想放棄，但媽媽卻說：「女兒，決定要學的，便不能半途而廢，做事要有恆心呢！」在媽媽的支持下，我繼續學下去。

後來，當我在琴藝上取得一點點成績後，便開始在教會當司琴，漸漸竟然彈出興趣來。這時，我明白了，若同學要對學習產生興趣，就必須由生活開始。畢竟，我們學習就是為了應付生活上的需要。因此，學校的課程除了學習知識外，還設計貼近生活經驗的課程，如用英語學常識、「探究式學習周」等，讓同學明白學習就是生活，生活就是學習的道理。

同時，我亦鼓勵同學走出教室，多出外參加不同的比賽。在與其他國家同學切磋時，也可順道開開眼界，獲取更多的知識，認識更多朋友，同時亦可運用學習已久的語文能力，讓自己更有自信、更懂得自理和自愛。這豈不是一件樂事嗎？

過去數個月，我們的拉丁舞小豆丁和敲擊樂隊Yoloers便勇闖英國和上海，

與世界各地的精英龍爭虎鬥，最後獲得令人鼓舞的成績。出發前，同學們都付出不少努力，當大家享受暑假的快樂時光時，他們便要日夜苦練，才能取得佳績。在海外比賽期間，他們還有機會在真實的情境運用外語，也能把自己的興趣付諸實踐，豈不快哉？

我們會繼續創建愉快、真實的學習環境，並提供不同的機會，令同學享受多樣化的學習經歷。但願C Y S的同學，能經歷「學習就是生活，生活就是學習」，親身體會學習帶來的樂趣。



## 探究學習：批判——思考——創造

如何提升學生的學習動機，令學生投入學習，是所有老師共同追求的理想目標。

為此，本校自2015年起，本校於每年六月下旬都會舉辦「探究學習活動周」，內容針對學生的知識、技能及態度，挑選富趣味性的主題，並配合學生研習能力，設計出環環緊扣的主題式探究學習活動，藉以提升學生的學習動機，令學生投入學習。

去年度一、二年級的主題是《水果推銷員訓練班》：學生透過視覺、嗅覺和觸覺三個感官辨別十二種水果，並深入認識六種水果的外形特徵、食法、用途和益處。三、四年級的主題是『食物變變變』：學生認識食品包裝、食品標籤、吸引力的包裝元素、推廣的技巧及方法。五、六年級的主題是『健康果日』：學生學懂公平測試的概念，以DCPIP溶液測試不同果汁中維生素C的含量。透過學習週一連串活動，有效培養學生觀察、比較、搜集資料、整理、記錄及分析等技巧，同時提升學生探究、批判思維、創意及溝通能力。

根據問卷調查結果，顯示「探究學習活動周」能提升學生的學習動機；此外，超過九成的學生喜歡「探究學習活動周」的課堂內容，並認為能提升他們的學習興趣。我們樂見學生均投入學習，學習動機強烈。大部份學生能做到「三心」，包括：專心、細心及好奇心，高年級的同學更學會如何把「三心」實踐於自己的學習中，以提升學習效能。

總括而言，「探究學習活動周」真的做到教學相長的效能，成果令人鼓舞。



看！同學多專注及投入學習



課堂上每張笑臉都是學生喜愛學習的見証



學習是可以很愉快呀！



透過視、嗅和觸三個感官培養學生探索能力



創意大展示



學生投入專注地學習就是給老師最大的回報

## A New Way to Learn

Everyone knows the more English exposure you have, the better English you can speak. Thus, students are always busy with the main curriculum, learning the core content, reading books, revising for quizzes and dictations, etc. Does one notice that there is also another way to learn English? Think outside the box. We do not only learn and use English in English lessons. How about learning English through playing a sport or by doing experiments?



All students had fun playing rugby!

### Rugby English Active Learning (REAL)

Hong Kong Rugby Union (HKRU) is a national sports association. It runs the REAL programme for the English Festival with the support of the Education Bureau to local primary schools. The REAL programme has been held since 2007. Over 3,700 students have participated in the programme.

Last year, we successfully held the REAL programme in our school campus. Thirty Primary 4 to 6 students were able to participate in the programme. They were engaged in a 6-hour course, consisting of trying out sessions and reading sessions. Other than having a try on how rugby is played, all students had a lot of chances to communicate and interact with the English native speaking coaches. Don't you find learning English through a sport is fun?



Students were divided into two teams and competed with one another.



Students had a chance to try playing rugby.



Students made a sandwich with special fillings.

### Hands-on Tasks

How many subjects do we have in a primary school? How many of them are taught in English? Students may only learn and speak in English in English lessons only! Do you only read, write or speak when you practice your English? Aren't there something fun to do?

In order to have more exposure to English, we teach some lessons of General Studies and Maths in English. Not only can students be exposed to English more, they can also learn by doing. In General Studies lessons, different interesting hands-on tasks and experiments are adopted. Students can learn through trying, observing and discussing. In Maths, some pleasurable storybooks are added. Students can get familiar with the Maths concepts through reading. They also learn by using different e-resources.

In English lessons, students also learn by doing. Students have a lot of fun making a wired sandwich when they learn about recipes. They also enjoy making a real mask after reading a set of instructions. They even try out a school mini Olympic Games to learn about the different Olympic events.



The storybooks about different Maths concepts.

We can always learn English with great fun!



Students gathered in the hall and held a school mini Olympic Game day.



Students made their own masks and did a reader theatre in class.

# 停不下的動感！



全力拼勁！

## 東華三院小學聯校運動會



恭喜



啦啦隊的功勞也不少啊！



## 香港學界體育聯會青衣區小學校際田徑比賽



四小子勇奪男子乙組接力賽冠軍，還勇破大會紀錄！

本校田徑隊於兩項大型體育賽事中發揮高水準表現！經過多個月艱苦的訓練，同學們以最佳狀態於2017年11月3日「東華三院小學聯校運動會」發揮優異表現，個人獎項奪得3冠1亞2季及1殿的佳績。而在4X100接力賽中，「女子丙組」奪得季軍，「男子乙組」除了奪冠，更打破大會紀錄呢！而緊接著的是11月7日「香港學界體育聯會青衣區小學校際田徑比賽」，同學們更是越戰越勇，個人獎項奪得1冠3亞3季及4殿的佳績。而在4X100接力賽中，「男子乙組」亦再次奪冠，「女子甲組」及「男子乙組」同時奪得團體季軍。



楚瑤先拔頭籌奪冠



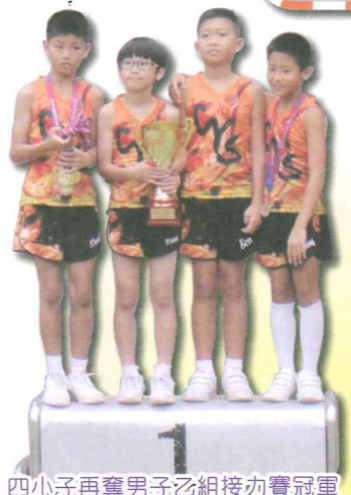
女子特組 200M



努力的成果有目共睹



展露燦爛的笑容



四小子再奪男子乙組接力賽冠軍



從馬校長手中接過獎牌



精神起起，滿載而歸！

## 足球小將

### 巾幗不讓鬚眉：有品足球大使王韻榛同學

踢足球是男孩子的專利嗎？今天我們跟大家說：「不是！」三年級的王韻榛同學成為本年度東華三院「有品足球大使」，為女孩子爭一口氣。別少看韻榛個子小小，舉止溫婉，在球場上卻是英姿颯颯，腳法不比男孩子遜色。本年度她獲選代表本校遠赴日本參加文化交流和比賽，臨行在即，她與大家分享足球訓練的心得。

我很榮幸能夠代表學校以「有品足球大使」的身份到日本出席文化交流。首先，我要感謝校長、老師和教練的悉心教導，當然還有家長的百份百支持。在足球訓練的過程中，我不但學習到控球技術，還學到尊重他人、誠信有禮、堅毅奮勇、積極進取等等終生受用的品德元素，非常有意義啊！出發在即，我很期待與當地同學進行學術交流，學習他們的文化禮儀，我會好好珍惜這次寶貴的學習機會。



準備充足，全力以赴



## 第六屆「葉紀南盃」小學五人足球邀請賽

本校足球隊於2017年10月14日（星期六）假佛敎葉紀南紀念中學參加了一年一度的「葉紀南盃」小學五人足球邀請賽。比賽過程雖然辛苦，但同學們並沒有半點怨言，反而越戰越勇，全力以赴參與每一場比賽。最終以這份團結和體育精神勇奪季軍佳績，為校增光。願我們的足球小將繼續努力，爭取更優異的表現！



友誼第一



忘記疲累，全力以赴！



勇奪佳績，不遺餘力

# 演藝森星

## CYStar：展示成果的小天地

每個小朋友也是獨特的，演森的小朋友充滿活力，充滿創意，充滿藝術氣質。本年度我們為這班小朋友建立一個展示成果的小天地——“CYStar”（演藝森星），讓成果變成發熱發亮的星星。這個小天地會為同學舉行小型個人畫展，率先報導比賽殊榮，也會邀請同學分享成功的心得。為我們打響頭炮的，是三年級的邢佳欣同學，熱愛藝術（視藝、音樂及舞蹈）的佳欣為大家分享三幅漂亮的畫作。日後大家經過這個小天地前，請停一停，細心欣賞，並寫一寫鼓勵同學的說話啊！

大家好，我是三年級的邢佳欣，我從小就很喜歡繪畫，因為繪畫可以抒發自己的心情。很高興成為第一位“CYStar”畫家，希望你們喜歡我的作品。



我很喜歡向日葵，它總是給人快樂和充滿生機的感覺。大家會想起梵高的《向日葵》嗎？

這幅作品帶點耐人尋味的感覺。我本來想畫一幅關於晚上的作品，月光把小路照得光亮，後來畫呀畫，想起音樂；想呀想，想起音樂中的小調，於是在天上加了紫色和藍色，把作品變得如小調般婉約。雖然帶點寂寞，但我很滿意這幅作品。



這幅作品的主题是淺色系的薰衣草，其實我不太喜歡薰衣草，因它的氣味太濃了。但我喜歡淡淡紫紅色的漸變色效果，再加上數隻小蝴蝶，加添不少活潑的感覺呢！

## 音樂跳豆

### 2017上海音樂學院國際打擊樂節暨第二屆IDEA國際打擊樂比賽

本年度十月一日至五日，本校敲擊小組The Little Yoloers很榮幸能夠代表香港到上海參加「第二屆IDEA國際打擊樂比賽」。比賽前同學們認真練習，一舉手一投足也流露自信。經過一輪初賽及複賽，同學們越戰越勇，最後終於在決賽中取得第五名，為港爭光！願我們的Little Yoloers將來成為“Big Yoloers”，如撒落珍珠的打擊聲豐富精彩的音樂人生！

## 動力節拍Yoloers

### 三年級 邢佳欣

我要感謝馬校長給我們這一次珍貴的比賽機會。還記得比賽當天，大家都帶著興奮的心情出賽。當我看見這麼多評判、家長和老師時，心情特別緊張。最後我們都順利地完成比賽，還奪得第五名，感到非常雀躍呢！當然，我們還有很多進步空間，希望繼續努力，爭取更好表現。

### 五年級 蔡蕙喬

這個比賽令我獲益良多。行程的第三天舉行團體複賽，也是關乎我們能否進入決賽的重要比賽。幸好隊友們合作順利，最後我們能夠進入決賽。決賽在第五天舉行，我們難免會緊張。當我知道我們奪得第五名的時候，我真的覺得很感動，心情難以形容呢！

### 四年級 盧祉澄

我很榮幸能夠加入The Little Yoloers這個小組，今次還有機會跟他們到上海參加一個盛大的國際比賽，真是喜出望外。當導師Miss Lee安排我在決賽中演奏部分主音的樂段時，真讓我感到壓力很大，但最後我們克服困難，在既刺激又愉快的經驗中取得名次，真的不枉此行呢！



在上海音樂學院的舞台上接受獎項！

這張合照得來不易！

## 成員心聲

### 六年級 蔡蕙蔓

一踏進音樂學院，一陣嚴肅的氣氛馬上湧現出來。比賽的時候，我懷著既興奮又緊張的心情，與隊員盡情地演繹樂曲。比賽後，大家都鬆了一口氣，最後得到比預期理想的成績。在這裏我最想感謝馬校長及兩位老師，讓我們有機會到外地比賽啊！

### 五年級 黃晞宜

很榮幸我們能代表香港到上海音樂學院參加比賽。雖然面對實力強大的對手，我們卻毫不畏縮，反而盡情發揮，充分展現這幾個月來的學習成果。這次的旅程不單是參加比賽，我們還參與了兩位世界頂級敲擊樂大師的大師班，真是大開眼界。在整個學習旅程中，我感到十分愉快，在此感謝馬校長、兩位老師及家長們的照顧和幫助。

### 五年級 施純傑

抵達上海後的第二天，我便要和晞宜參加「小鼓二重奏兒童組規定作品複賽」。比賽時，我倆都有些緊張，但比賽進行得十分順利。當吳老師告訴我們能進入決賽時，大家都十分興奮，像獲得了大獎般。最後我們獲得了第五名，為旅程畫了完美的句號。

## 琴音妙韻奪佳績

### 「第八屆香港演奏家音樂大賽」亞軍：五年級 黃晞宜

八月二十一日，我參加了「第八屆香港演奏家音樂大賽」的鋼琴比賽。回憶起比賽那天，當我趕到演奏廳時，原來比賽已經開始了。我看到別人精彩的表演，內心開始忐忑不安，萬一我大失水準，該怎麼辦呢？

「18號黃晞宜！」終於輪到我了！我戰戰兢兢地走上舞台，向評判鞠躬，心裏跳得比琴音厲害……這時候，我想起媽媽經常說的話：「如果你感到緊張，就深深吸一口氣。」我立刻深深吸了一口氣，果然心情平伏了，然後全情投入，在琴鍵上盡展所學。



驕人的成績，是努力不懈的見證！



跟大師學習，獲益良多！

不斷練習，追求佳績



菁英輩出的音樂學府



晞宜：保持笑容是取勝之道

# 演藝精英在演森

## 舞林高手

### 舞者心聲

#### 三年級 陳紫晴

大家好，我是三年級的陳紫晴。我從小已很喜歡跳舞，而我參加了學校的HIP HOP舞蹈組已三年了。在這三年裏，我學會很多舞步技巧、羣舞合作的重要性和團結精神。學習HIP HOP舞後，我在音樂感方面也得到明顯的進步。希望喜歡跳舞的同學們，也會愛跳HIP HOP舞，大家一起學習，一起成長呢！



#### 陳紫晴家長

紫晴自小很喜歡跳舞，常常聞歌起舞，她自三歲起開始學跳不同的舞蹈，現在已八歲了，仍不厭倦。因為她有芭蕾舞的根柢，基礎的跳舞技巧尚且平均，但總覺力度不足，經常提點仍未改善。直至一年級參加學校的拉丁舞班後，我感受到她在跳舞的力度或勁度方面有明顯改善，而節奏感也比以前進步了。感謝校方給予機會，讓她學到新的舞蹈技巧，也提升了她的自信心，讓她明白無論在學業或待人處事上，也要付出努力才能成功。

## 第四屆全港小學校際HIP HOP舞蹈比賽



威風的小伙子出場了！

活力澎湃，盡顯功架

## 曼妙拉丁顯才華

學習舞蹈講求基本功架，熟練的舞步隨著多變的音樂翻翩起舞。要做到揮灑自如，就必經刻苦的鍛煉。我班的拉丁舞班已踏入第三年，活潑可愛的小小舞蹈家扭動四肢學習舞步，學習紀律，學習與組員合作。當中有兩位同學表現最突出，經過兩年的努力及對拉丁舞的熱忱，三年級葉泳潼同學和四年級黎君泰同學已獲得豐富的參賽經驗，而且屢奪殊榮。我們邀請兩位同學與大家分享學習心得，希望同學們把握每個學習機會，盡情發揮潛能。

### 演森舞后

#### 三年級 葉泳潼

我很榮幸可以跟大家分享我學習拉丁舞的感受。兩年前，我因看到拉丁舞的服飾十分漂亮，舞蹈員的舞姿優美而參加了拉丁舞班。從一開始連拍子、舞步都一點不通的我，到現在已掌握不少技巧，並從不同的比賽中汲取經驗。練習的過程可不輕鬆，為應付比賽或演出，我日以繼夜不斷練習。每次跌倒時，我也要立刻站起來重新再跳，因我明白到要成功，必先經過堅毅的意志。當我成功了，深深明白到所付出的辛勞是值得的。

### 演森舞王

#### 四年級 黎君泰

我從二年級開始學習跳拉丁舞，很快便得到參加比賽的機會，這是我第一次拿到舞蹈的獎項，獲得很大的成就感。自此我更喜歡跳舞，每個星期也會上兩節課。後來參加了校外的拉丁舞班，獲得更多參與不同比賽的機會，累積了不少比賽的經驗。自從學習跳拉丁舞後，我越來越有自信，亦深深明白到要得到成果，就要付出努力。當中的過程雖然很辛苦，但我很享受箇中的樂趣，希望我的舞藝不斷精益求精，更上一層樓呢！

## 中港國際舞蹈體育協會「第十八屆中港盃標準拉丁舞公開大賽」



## 英國黑池「英國NATD標準舞及拉丁舞大賽」



## 2017-18年度第十三屆家長教師會執行委員會名單

經10月20日會員大會選舉後，新一屆執行委員會已經順利誕生，有關名單如下：

職位	家長委員	教師委員
會長	陳燕女士 (4C陳銘慧家長)	-----
副會長	潘綺雯女士 (2A郭柏希家長)	馬詠兒校長
秘書	馮嘉慧女士 (2A李恩琦家長)	黃彩鳳老師
司庫	呂家詠女士 (1A張凱傑、2C張麗瑤家長)	郭小慧主任
常務委員	林愛珍女士 (2A石凱慈家長)	吳夏虹老師
常務委員	丁媚女士 (3A陳錦怡家長)	黃嘉儀姑娘



## 「2016-17年度頌親恩晚會」活動花絮



表演者：2A陳...、媽媽  
表演項目：跳

活力十足，媽媽也獲熱烈掌聲！



媽媽投入演出，為兒子打打氣！



小小年紀的恩琦演繹自己創作的故事



陳凱彤 + 陳樂言



曾朗峰

爸媽最心動的一刻



最受歡迎的親子遊戲



變變變，看看我們的本領



投入音樂，盡顯親子間的默契



## 家長教師會活動預告及福利

舉行時段	活動
2018年1月13日	親子一天遊
2018年2月12日	華服日 (新春禮物大發送)
日期待定	家長興趣班
	親子興趣班
	家長講座
2018年6月29日	頌親恩晚會

### 編輯小組

顧問：馬詠兒校長  
 主編：梁婉玲老師  
 鳴謝：吳淑儀老師、李嘉麗主任、  
 溫秀菁主任、吳夏虹老師、  
 李曉暉老師、吳家和老師、  
 林志文老師、歐陽家豪老師

\* 如想參加以上活動，請密切留意家教會通告。  
 \* 如果想借用教協証，亦可親身到校務處登記或聯絡本屆執行委員。(電話：2433-6226)